

## 第 XIII 部

### “の”

第 36 章：考察“の”。

①“の”有连接 A、B 两个实体的机能。(36. 1)

②“の”没有意义。(36. 2)

③“の”有时可以和名词修饰进行组合使用。(36. 3)

④ 后面的 B 被省略，从而产生了“Aの”的形式。(36. 4)

⑤ 因为“の”是以 B 的存在为前提，所以“Aの”也表示 B 的存在。(36. 5)

⑥ 只有“の”就可以表示 B 的存在，从而产生了形式实体“の”。(36. 6、  
36. 7)

⑦ 形式实体“の”的机能向形式包含实体扩大。(36. 8、36. 9)

第 37 章：涉及关于“の”的各种话题。

“のだ基”“のです基”(37. 1) / “ので基”“のに基”(37. 2)

“魚のおいしいの”的构造(37. 3) / “カラオケに行くの卷”的构造(37. 4)

强调句的构造(37. 5) / “自由の女神”和“自由な女神”(37. 6)

“この”“その”“あの”“どの”的构造(37. 7)

## 第36章 “の”

### 36.1 “の”是“实体连接描述词”——图中用箭头表示

如4.2(3)所叙述，“の”是把“实体连接描述词”作为它的机能存在的(参照5.2表5-6)。如图36-1，在图形上用连接构造中实体与实体之间的“箭头”表示[4.2(3)]。

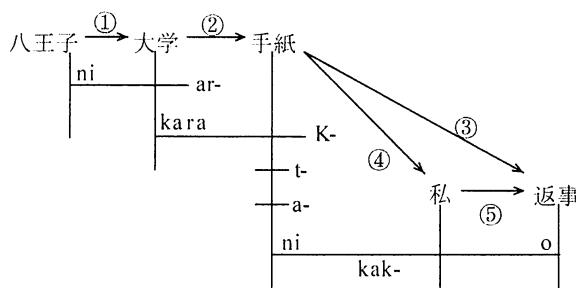


图36-1 私の手紙は八王子にある大学から来た手紙に返事を書く

使用①②③的“の”就可以做出要领较好的描述句子。

私の手紙は八王子の大学の手紙の返事を書く。

### 36.2 “の”的意思从何而来？

因为“の”的机能是连接形成构造的各个实体(名词)，所以“の”应该几乎没有意思。但是，“の”曾经被认为具有本来所持的意思及各种拓展意义。日语词典中大致用以下形式来展示“の”的意思：

- ・私の家(所有者)
- ・この大学の学生(所属先)
- ・パイの箱(内容物)
- ・主婦の調査(対象)
- ・絹のハンカチ(材料)
- ・プロ用の道具(性質)
- ・近くの駅(場所)
- ・5リットルの牛乳(数量)
- ・来年の今日(時)
- ・看護婦の三田さん(身分)
- ・弟の通う中学校(主語)

这是怎么回事呢？“の”真的有这么多意思吗？在本文法中，即使“の”有意思，也只是有如下意思：“の”表示(用它)连接的两个名词处于一个构造中。

那么，“所有”“所属”等各种意思是从何而来的呢？

这是从构造的构成中得到的。因为我们可以把所发现的应该回归到构造构成的意思认为是“の”的机能，所以就出现了把各种意思附加给“の”的现象。

“の”没有意思。只有“の”的形式，其意思是不明确的。所以，处理“の”时必须要明确构造的构成。只有明确构成才能够明白“の”连接的各个名词间的关系（意思）。

比如，在“ドイツの本”中，为了明白这个句子的意思，首先必须要知道这个句子产生于什么样的构造中。

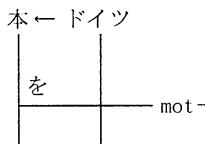


图 36-2 ドイツが持つ

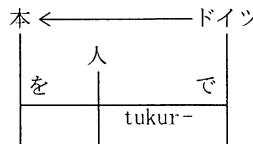


图 36-3 ドイツで作る

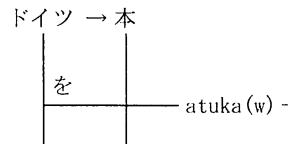


图 36-4 ドイツを扱う

如果“ドイツの本”是从图 36-2 所示“ドイツが本を持つ”构造中产生的，就会成为“所(拥)有”的意思(ドイツ<が>の本)。如果是从图 36-3 所示“ドイツで本を作る”构造中产生的，就会有“生产地”的意思(ドイツ<で>の本)。如果是从图 36-4 所示“本がドイツを扱う”构造中产生的，就会有“对象”的意思(ドイツ<を>の本)。

因此我们建议，当看到附于名词后的“の”时，应该首先在“の”前补充一个格，然后在确认好构造中的名词位置后再进行处理。

“私の家”是“私(が)の家”[所(拥)有]，“この大学の学生”是“この大学(に)の学生”(所属单位)，“主婦の調査”是“主婦(を)の調査”(对象)或“主婦(が)の調査”(实施者)，“看護婦の三田さん”是“看護婦(で)の三田さん”(身份、职业)。大致如此。

如果补充格，就可以更加正确地理解句子的构造[参照 4.2(3)]。

本文法把名词当作在判断构造中必定会在某个格中占有位置的成分来进行处理。只要是在句中，就没有无格的名词。

此外，我们将“AのB”描述中充当 B 的名词叫作“ノ后名词”，它在构造中就是“ノ后实体”。充当 A 的名词是“ノ前名词”，它在构造中就是“ノ前实体”。

### 36.3 与实体修饰描述 -(r)u 的组合

用“の”把构造上的两个实体连接描述时，可以将其与实体修饰描述[参照 4.2 (2)]进行组合。

在图36-1中，如果使用⑤的“の”，就可以用“私の返事”的形式来进行描述。这时，如果把kak-进行对ノ后名词“返事”的“实体修饰描述”，就会有“私のkak-u返事”的描述和构造。(这时，“私の”变得非常像“主语”。)

以上述形式考虑，下面的句子是可能的：

逆方向的① 大学の ar-u 八王子

逆方向的② 手紙の k-i=t-θ=a-θu 大学

③ 大学からk-i=t-θ=a-θu 手紙の 私の kak-u 返事

④ 手紙の k-i=t-θ=a-θu 私

逆方向的④ 私の 大学からk-i=t-θ=a-θu 手紙

⑤ 私の kak-u 返事

关于能够用“の”连接的关系以及能够伴随实体修饰描述的关系，后文也会从构造的观点明确说明。

#### 36.4 ノ后名词的省略

例：鈴木さんの靴はこれですね。ええと、私のは……、あつ、ありました。

这里使用的“私の”这一形式是“私の靴”的意思。如果用构造进行图示，则如图36-5(属性 hak- 也可以是其他的形式)所示。

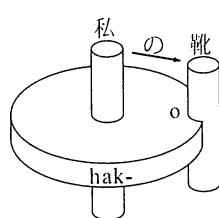


图 36-5

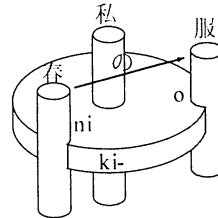


图 36-6

当发话人和听话人的意识中同时有图36-5所示的构造时，“私の”就是“私の靴”的意思，这时的ノ后名词(靴)可以省略。

为了表示ノ后名词被省略，使用“私の θ (は、ここにありました)”的形式补充θ。同样，也可以通过图36-6进行“春の θ”形式的描述：(早く)春の θ (を準備しなくちゃ)。

#### 36.5 包含ノ后实体的“の”

至此，我们分析出“の”有连接两个实体(名词)，并能够用箭头表示的机

能，也分析出了当发话人和听话人明白ノ后名词是什么含义时，可以省略ノ后名词进行描述。有时，我们可以很自然地得出上述分析结果。

我们进一步分析后还可以得出：因为“の”的描述是以ノ后实体必然存在为前提的，所以“の”有已经包含ノ后实体存在的含义。特别是ノ后名词在描述中被省略的时候，“の”不仅是箭头，也可以将其看作包含ノ后实体的概念。（但是，ノ后实体并不特定是“靴”或“服”，它只是一种作为形式的ノ后实体。）

如此考虑的话，在构造图示中，如图 36-7、图 36-8 所示，“の”是包含箭头和ノ后实体的概念，它同时拥有“连接描述”的要素（箭头）和“表示实体存在”的要素。

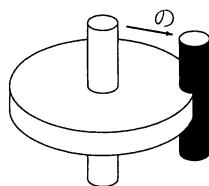


图 36-7

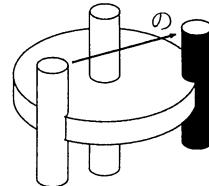


图 36-8

私 の Ø (がありません) (图 36-7)

春 の Ø (が一着ほしい) (图 36-8)

### 36.6 去掉箭头的“の”——形式实体 E“の”

加入ノ后实体的“の”包含两个要素，即“连接描述”的要素（箭头）和“表示实体存在”的要素。

“表示实体存在”的要素是一种非常便利的要素。因为它不用特定什么事物就可以表示实体的存在。也就是说，因为它可以作为无名实体来使用，所以在暂且需要实词（名词）的时候就可以使用它。

日语中最为便利的实体就是这种无名实体。所以，我们才得以开辟了仅仅提取无名实体并活用这个要素的路径。下面的构造中，我们从“の”中去掉了表示“连接描述”的箭头。

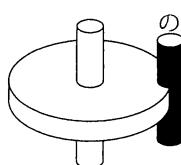


图 36-9

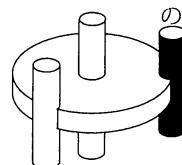


图 36-10

这样一来，无名实体“の”就诞生了。它不是普通的实体，而是表示那里存在某个实体。也就是说，它表示的仅仅是一种形式，是一种只有机能的实体，是假设存在的实体。我们可以将其比喻为是没有内容的空塑料容器或大将军的替身。我们可以把这个无名实体命名为“形式实体 E”（参照 6.1），并将其简称为“ノ形式实体”。

这里可以假设一个疑问。无名实体为什么还有“の”这个名字呢？可以这样回答这个疑问：“の”不是实体的名字，它表示的是作为代替普通实体而被假设放置在那里的空容器的机能，是机能名称。

### 36.7 ノ形式实体(形式实体 E“の”)必须被修饰

因为这个ノ形式实体只是一种机能的概念，所以它自身并没有任何属性。因此，它不能单独作为主语或客语等进行描述。

\* のが来た。（图 36-11）（×）

\* のを食べた。（图 36-12）（×）

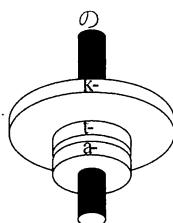


图 36-11

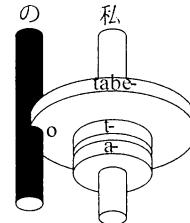


图 36-12

为了让“の”拥有属性，必须表示出被代替的原普通实体是什么。因此必须通过修饰来特定化“の”。

[在图 36-11、图 36-12 中也可以如“来たの(は～)”“私が食べたの(は～)”所示以修饰的形式描述“の”。但是，这不是以整句形式描述，是只停留在分句上的描述。]

“の”的修饰有：①动属性的修饰；②连接实体的修饰；③形容属性的修饰；④な基的修饰。下文中将逐一探讨。

#### ① 动属性的修饰

私たちが乗る(nor-u)のが来た。（图 36-13）

妹が作った(tukur-i=t-ø=a-øu)のを食べた。（图 36-14）

从图 36-13 中得知，接受“私たちが乗る”这一修饰的“の”是代替某种交通工具的原来的实体。只有这样才可以将“の”作为实体(主体)来处理。

图 36-14 中也是“の”接受了“妹が作った”这个修饰后才作为实体成为“食べる”的客体。

“乘る no-u”之所以具有修饰能力，是因为存在画线部分的实体修饰描述词(图示是用箭头表示)[参照 4.2 (2)]。“作ったtukur-i=t-θ=a-θu”的情况也一样，这些都是实体修饰描述词零化后的现象。(但是，在古语中“作りたるtukur-i=t-θ=a-u”是显现的。)

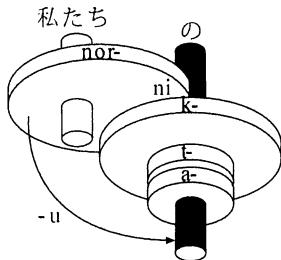


图 36-13

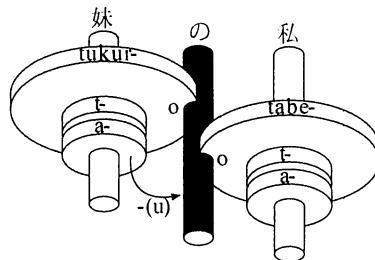


图 36-14

## ② 由“の”连接实体的修饰

在图 36-13、图 36-14 中，还可以进行实体连接修饰(“の”的连接可参照 36.1)。

私たちののが来た。(图 36-13)

妹ののを食べた。(图 36-14)

通过这个实体连接修饰可以明白，形式实体 E“の”是被“私たち”或者和“妹”相关联的某种实体所代替的。

但是，这种对ノ形式实体所进行的实体连接，一般情况下会伴有根据属性进行的实体修饰描述(参照①③④)，如下例：

私たちの 乗る のが来た。(图 36-13)

妹の 作った のを食べた。(图 36-14)

不过，只有ノ连接的句子中也有比较自然的句子，如：

うちののもピーマンが嫌いで……。

これ、君ののに入れといて。

## ③ 形容属性的修饰

うるさいのが来た。(图 36-15)

大きいのが食べた。(图 36-16)

在上两句中，“うるさいの”中的“の”是被某种有噪音属性的实体代替，“大きいの”中的“の”是被其他质量更大的实体所代替。

“うるさいurusa. k-i”之所以具有修饰能力，是因为存在画线部分的实体修饰描述词(图示是用箭头表示)(参照8.2)。“大きいooki. k-i”也一样。

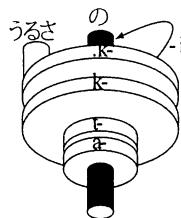


图 36-15

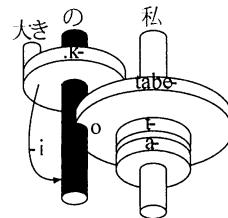


图 36-16

#### ④ な基的修饰

にぎやかなの來た。(图 36-17)

小ぶりなのを食べた。(图 36-18)

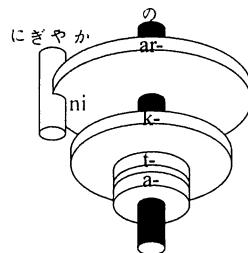


图 36-17

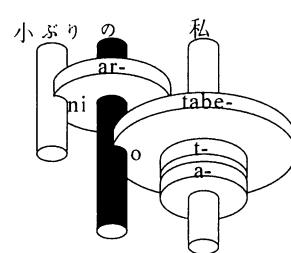


图 36-18

关于“な基”，在11.3有所涉及。

在“にぎやかの”中，“の”被某种具有朝气或热闹性质的属性的实体所代替。在“小ぶりの”中，“の”被和其他事物相比具有稍小性质的属性的实体所代替。

### 36.8 作为形式包含实体的“の”——ノ包含实体

在36.6~36.7看到的“の”是与属性有格关系、被普通实体所代替的形式实体。

这个便利的“の”扩大了机能并且包含有构造，拥有了把构造进行实体(名词)化的机能，这就是包含实体的“の”。据说它是在17世纪时产生的。我们把这里诞生的包含实体“の”称作“ノ包含实体”。

图36-19、图36-20是“彼女が歌を uta(w)-u の を kik-”的构造。ノ包含实体内含“彼女が歌を uta(w)-”这一构造，它以接受这个构造修饰的形式把这

个构造实体(名词)化。

与 36.6~36.7 中作为非包含实体的处理方式不同，作为包含实体的“の”与属性[*uta(w)-*]没有格关系。

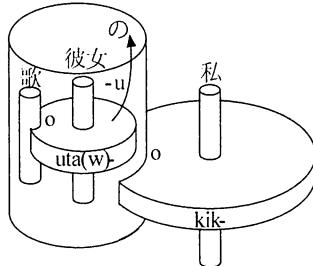


图 36-19

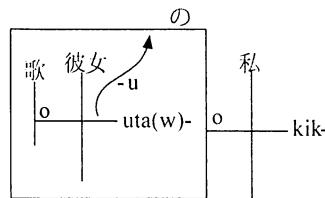


图 36-20

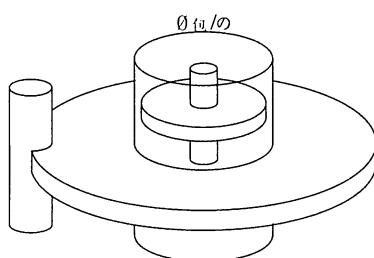
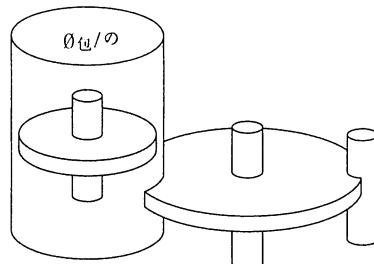
包含实体有“こと”“もの”等很多形式，但是ノ包含实体“の”与这些包含实体有很大不同。“こと”“もの”等本来就是实体(名词)，本身已经具有意思。但是“の”自身没有意思，只有作为实体的机能，只是为了把构造实体化而存在。所以，我们把这个ノ包含实体和其他包含实体区分开来，称作“形式包含实体”。

不赋予特定的意思而把构造实体化是形式包含实体“の”的特征，也是一个很大的优点。

### 36.9 零的包含实体“ $\emptyset$ 包”和形式包含实体“の”

在 6.6 中我们提到了包含实体“ $\emptyset$ 包”。“ $\emptyset$ 包”是没有名字也没有意思的包含实体。它不赋予构造任何意思，使用其本身的形式就可以实体(名词)化。这一点和只有实体化机能的形式包含实体“の”很相似。

现在，虽然“ $\emptyset$ 包”和“の”都还在使用，但是从与格的关系来观察两者的使用可能性时可以发现，历史上古典的“ $\emptyset$ 包”受到了很大的制约。与其相比，历史上比较新的ノ包含实体则仅有几个制约(参照表 36-1)。

图 36-21 主格中的“ $\emptyset$ 包”“の”图 36-22 客格中的“ $\emptyset$ 包”“の”

谚语等以古典语说法固定的词语不是这里探讨的对象。

(1)“θ包”的使用限制

“が格”的使用仅限于忠告(～がいい)。

そんなことはしない θ包 がいいよ。

“を格”“へ格”不能使用。

彼に言う θ包 を 忘れた。(×)

犬が走る θ包 へ ボールを投げた。(×)

“に格”的使用需要“は”“も”等的相对化描述或者使用“基构成”。

彼に会う θ包 には 予約がある。

彼が行く θ包 n=ar-a(ba) 私も行く。  
(基构成)

“で格”在基构成的场合中几乎都可以使用。

\* 彼が帰る θ包 で 玄関先まで見送った。

◎构成形式断定基、いです基等各种基的形式。

“と格(引用を除く)”“より格”“まで格”只能用于θ包内的ル形句。

右へ曲がる θ包 と コンビニがある。

山へ行く θ包 より 海へ行きたい。

彼が来る θ包 まで 待っている。

◎引用的“と”在夕形句中也可使用。如：もう着いたθ包 と 思います。

“から格”的使用没有特别的限制(参考本章末)。

雨が降る θ包 から 傘を持って出る。

表 36-1

<u>θ包</u>	“の”(ノ包含実体)	+格
“～がいい”のみ可	○	+主格
×	○	+を格
相对化描述可・基構成	○	+に格
×	○	+へ格
基構成	○	+で格
引用以外はル形のみ可	○	+と格
ル形のみ可	○	+より格
○	×	+から格
ル形のみ可	×	+まで格

## (2) “の”(ノ包含实体)的使用限制

不能用于“から格”“まで格”(参照后面叙述)。

\* 晴れる の から 傘は必要ない。

\* 雨が止む の まで ここで待っている。

◎彼が優勝した の までは 知らなかった。

“まで”不是格助词而是相对化描述词，所以不受限制。

在其他的格中则无特殊限制。

彼女に会う の θ₁ は 初めてだ。

稻妻が走る の を 見た。

客が来た の に 気づかなかった。

子供たちが大玉を転がして行く の へ 声援を送った。

花が咲いた の で 見に行った。[见 37.2(1)]

卒業する の と 結婚するのが同時だった。

ここで釣る の より、あそこで釣る方がよい。

以上内容可以依据表 36-1 进行归纳。

◎我们可以将“から”“まで”看作以上格词。但是，当与包含实体相关时，“から”“まで”不能用于ノ包含实体。从可以后接“(が、)に”这一点来看，或许应该将其看作作为包含实体的“から”“まで”。这时，可以认为是把包含实体放置在“に格”或“ $\theta_2$ 格”(及“が格”)进行处理。

から——見る から に 強そうだ。

そんなことを言う から には、覚悟があるのだろう。

これはおいしい から  $\theta_2$  食べなさい。

まで——ここに来る まで が たいへんだった。

会議が始まる まで に 仕上げる。

彼がもどる まで  $\theta_2$  ここで待つ。

## 第37章 “の”的各种问题

### 37.1 “のだ基”“のです基”

(1) “ノ包含实体”如同水一样无味无色透明——无意思

饮用水品种多样，如啤酒、白酒、清酒、苹果汁、橙汁、可乐、牛奶……它们各有各的特性。但是，水是怎样的呢？水是无味、无色、透明的，没有个性就是它的个性。

在需要酒精时，水起不了作用。在需要钙时，水也起不了作用。但是，如果没有这些条件限制而只是为了解渴，水可以代替果汁和可乐，甚至有时水最能起作用。水是最基本的饮用水。

包含实体也多种多样，如“とき”“まえ”“あと”“こと”“もの”“わけ”“はず”“ため”……它们各有各的意思。在这些包含实体中，“の”即“ノ包含实体”，它的特征是只有形式没有意思。ノ包含实体是最基本的包含实体，就像饮用水中水的位置一样。

(2) “ノ包含实体”的意思产生于与其他构造的关系中

ノ包含实体不能表示与时间的关系，也不能表示与空间的关系。但是，如果不赋予ノ包含实体特定的意思就能够将其构造实体化，它就会变得虽然没有意思却具有很高的实用性，并且很便于使用。ノ包含实体加入到其他构造中后，在和其他构造的关系中形成ノ包含实体的意思。

(3) 构造的包含实体化指向的是与其他构造的关系

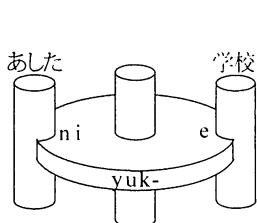


图 37-1 あしたは学校へ行く

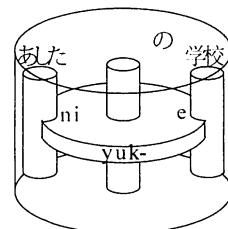


图 37-2 あしたは学校へ行くの

假设有构造“あしたは学校へ行く”(图 37-1)。这个句子可以就这样结束。

但是，将句子加入ノ包含实体内的话，这个构造就获得了与其他构造产生关系的权利或可能性(6.4)：あしたは学校へ行くの(图 37-2)。

#### (4) “ノ包含实体”与其他构造产生关系时的意思

如果把ノ包含实体和其他构造组合，它就会成为大构造的一部分(图 37-3)。

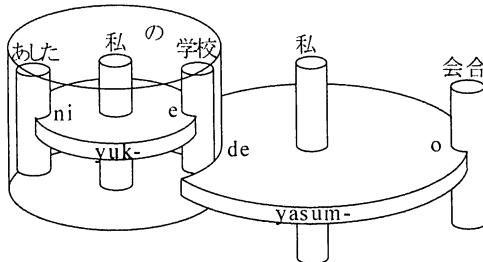


图 37-3 あしたは学校へ行くので会合を休む

ノ包含实体的意思产生于它与另外一个构造进行组合后的相互关系。上述例句中产生的是“理由”的意思(参照 37.2“の基”)。

同样，根据ノ包含实体与组合构造的关系，可以产生下面的各种意思。但是，下面括号内的构造形成，是发话人的深层内心活动，发话人自己并不一定明确地意识到，其意识到的只不过是ノ包含实体存在于和某种其他构造的关系中。所以，这里产生的意思与其说是具有客观性、逻辑性的性格，不如说是较强地反映出了发话人主体认知的性格，并且这种意思的前提是有听话人并不共有这个认知。

- [理由] あしたは学校へ行くの(で，海へはいけない)
- [原因] あしたは学校へ行くの(で，母が喜んでいる)
- [結果] あしたは学校へ行くのが，思案のうえの結果となった)
- [预定] あしたは学校へ行くのが予定になっている)
- [希望] あしたは学校へ行くのが希望だ)
- [決意] あしたは学校へ行くのが私の決意だ)
- [主张] あしたは学校へ行くのが当然だ)
- [自夸] あしたは学校へ行くの(で，自分をほめてやりたい)
- [忠告] あしたは学校へ行くのがよい)
- [命令] あしたは学校へ行くの(を命じる)
- [事實] あしたは学校へ行くのは事実だ)
- [実情] あしたは学校へ行くのがほんとのところだ)

这些并不是全部意义关系。总之，“あしたは学校へ行くの”会以这样的

形式被(特别是女性和青少年)使用。有时，根据语调的不同，也会用于疑问句。

#### (5)“のだ基”“のです基”

在文章表达和日常会话中，经常将含有ノ包含实体的构造放入形式断定基(11.4)中，使用伴随“だ”“です”的一般体裁句。(关于“だ”“です”等的构造可参照 11.1。)“あしたは学校へ行くの だ/です”的构造如图 37-4 所示。

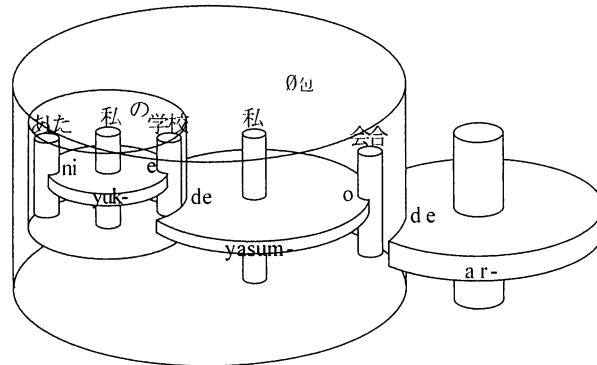


图 37-4 あしたは学校へ行くのだ/です

如果把这一构造看作“のだ”“のです”构造，就可以从这里抽出“のだ基”“のです基”。其构造如图 37-5 所示。

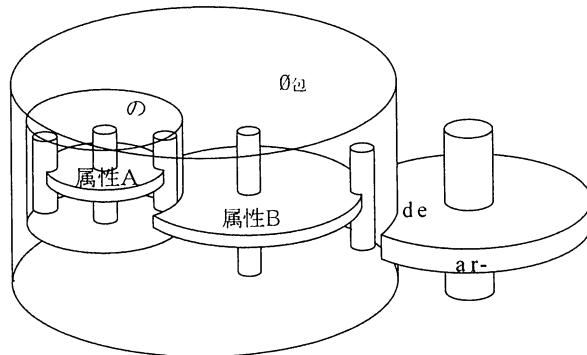


图 37-5 “のだ基”“のです基”的例子

这种基的描述的公式是：

属性 A の だ/です

ノ包含实体不描述与其有关系的属性 B。因为属性 B 不被描述，所以我们无法判断应该从与属性 B 的关系中产生的ノ包含实体的意思，只能从状况等条件来进行推测。因此，这种句子中产生了含蓄的深意，有时也会产生一

种情趣。

比如，可以有以下表达方式：

[理由] あしたは学校へ行くので、海へは行けない だ/です。

[预定] あしたは学校へ行くのが予定になっている だ/です。

[決意] あしたは学校へ行くのが私の決意だ だ/です。

[忠告] あしたは学校へ行くのがよい だ/です。

[実情] あしたは学校へ行くのがほんとうのところ だ/です。

未被明示的括号内的构造具有含蓄、情趣等意思。

但是，也有明示括号内的内容(画线部分)，成为更大构造的情况。

あしたは学校へ行くので、海へは行けないの(が本当のところ)です。

这时，[理由]的意思被明示，而[实情]则具有含蓄、情趣的意思。

此外，还有“村田さんは日光だ”这样的形式断定基构造进入“のだ基”而成为“村田さんは日光なのだ”这种形式。这种形式的构造图示可参照图 11-27 (第 11 章)。

(6)“おいしいです”和“おいしいのです”

比如，“おいしいです”是一个构造，这个构造可以就这样结句。这是关于味道的叙述。

如果这个构造进入“のです基”而成为“おいしいのです”，就不仅仅是叙述味道的形式了。

“おいしいです”进入ノ包含实体后，根据它和属性 B 的位置关系，两者之间会产生某种意义关系。但是，因为属性 B 并不被描述，这种关系的意义也只能推测，因此会让人感觉到某种含蓄的深意和情趣。

“おいしいのです”是通过与其他构造间的关系[37.1(3)(4)]来叙述有关味道的内容。所以，在提及味道时使用的“の”具有以下含义：

说明吃很多的理由

说明劝对方喝某种饮料的理由

说明价格高的理由

主张 A 子所做饭菜好吃

自夸自己所做饭菜好吃

.....

## 37.2 “ので基”“のに基”

(1)ので基

形式包含实体“の”与其他包含实体“もの”“こと”等不同，因为它不赋予特定的意思就能将构造实体化(36.8)。所以，当要把某个构造原封不动地实体化时，就会使用“の”。例如，有“雨が hur-”这样的构造时，“の”可以将其原封不动地进行实体(名词)化：雨が hur- の。

如果把这里形成的实体放到“で格”中表示“原因、理由”时，这个构造(雨が hur-)所表示“原因、理由”的形式就是“ので基”(图 37-6)。

例如：“雨が hur- ので 家にいる”的构造就可以如图 37-7 所示。

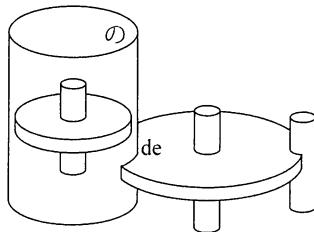


图 37-6 “ので基”例

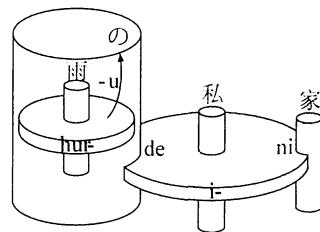


图 37-7 雨が降るので家にいる

意思上与“ので基”相似的包含实体是“から”“ため”。

雨が hur- から 家にいる

雨が hur- ため(に) 家にいる

这两者都是原有的实体(名词)，这种实体本身就表示原因、理由。在这一点上“から”“ため”与“ので基”有所不同。

“ので基”中表示原因、理由的是“で格”这个位置，ノ包含实体本身并不表示原因、理由。

ノ包含实体的存在意义仅仅在于把构造放到某种关系中。

## (2)のに基

把ノ包含实体放到“に格”中表示“逆接状况”，并将这种构造的意思变为“发生与一般预期事象相反的事象”时，其构造形式就是“のに基”(图 37-8)。

例如：“雨が hur- の に 山へ行く”的构造就可以是图 37-9 的形式。

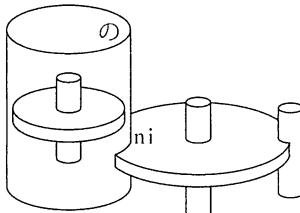


图 37-8 “のに基”例

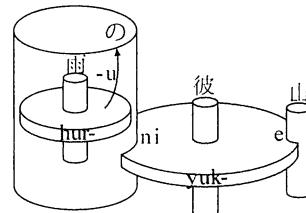


图 37-9 雨が降るのに山へ行く

### 37.3 “魚のおいしいの”的构造

有“魚のおいしいの”这种类型的表达方式。这种形式首先提出“魚”这个名词，然后再加以修饰后作为主语、客语进行处理（“魚の/おいしいの/がある”）。这种表达方式的构造是怎样的呢？

在 36.2 中我们提到，名词的后面如果有“の”，在“の”的前面补充格就可以。

“魚のおいしいの”这个形式的“魚の”就是这种情况。如果知道名词（魚）后、“の”前可以是什么样的格，就能够了解这种描述的原有构造。

下面，我们把可以在这一位置出现的、所有的格（除  $\theta_1$  格和  $\theta_2$  格）作为候补列举排列一下。

魚(が、を、に、へ、で、と、から、より、まで)のおいしいの

从意思上考虑，最有可能的是“が”和“で”。

① 魚がのおいしいの

② 魚でのおいしいの

另一方面，“おいしいの”的构造也可以从 36.7 ③ 中的图 37-10 的角度来考虑。这种“の”是形式实体。

“魚のおいしいの”中“魚の”的“の”是从“魚”指向形式实体“の”的箭头（连接描述），也就是描述词，所以不是构成构造的必要要素。因此，如果从①②中把这个“の”去掉，就会成为下面的描述形式：

①'魚がおいしいの(を買う)

②'魚でおいしいの(を買う)

①'是不自然的描述。②'是有可能的描述。所以，我们只考虑②'的“魚でおいしいの”的构造就可以。

“魚でおいしいの”中“の”的意思一定是“魚”，所以“で”格是表示“の”和“魚”为同一事物的格（同定格）。也就是说，应该有“魚 で ある の”这个构造。把这个构造用图表示，如图 37-11 所示。而从这个构造出发，“魚(で)のの”这一描述就是有可能的。

如果将这个构造和图 37-10 组合起来，那么，我们就可以得到图 37-12 所示构造。也就是“魚のおいしいの”的构造。

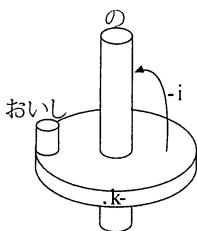


图 37-10 おいしいの

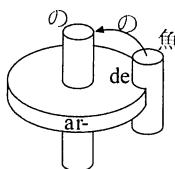


图 37-11 魚のの

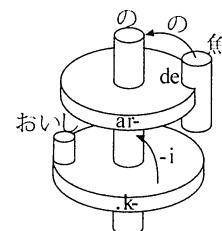
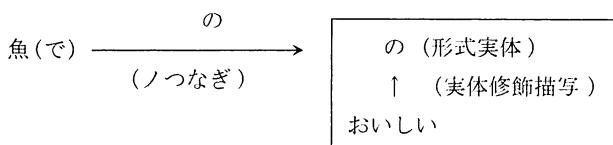


图 37-12 魚のおいしいの

这个构造(图 37-12)的修饰关系如下所示。



“魚のおいしいの”这个构造，同时也可以描述为“魚でおいしいの”“魚であるおいしいの”(虽然意思相似，但是与“おいしい魚”“魚がおいしい”的构造有所不同。)

下面列举几个与此有相同构造的例子：

試験問題のむずかしいの (使用形容属性的例句)

学生の福岡から來たの (使用动属性的例句)

ジャズのにぎやかなの (使用な基的例句)

#### 37.4 “カラオケに行くの巻”的构造

比如，“芸能人と結婚するの望みあり”这个句子在文法上有一个疑问，“結婚する”可以直接修饰“望み”(結婚する望み)，为什么要加入一个“の”呢？

同样的表达方式还有“いにしえを懐かしむの情”“あざむかざるの記”“その部屋に入るの瞬間”“カラオケに行くの巻”等。

那么，我们应该该如何理解这样的“の”呢？怎样作出构造图示呢？

《日本文法大辞典》“の”项中的“补充说明”为：“形如“あざむかざるの記”、用“の”接续用言连体形的方法产生于汉文训读。”遵照这种说明，“終食之間”这句汉文中的“之”应该不读，读成“ショクヲ・ヲフル・ヒマタ”就可以。但是，“室町中期以后，奉行朱子新注学的人们出于脱离字面也能明白未读助词的考虑”，人们开始将一直不读的助词“之”读作“ノ”，所以产生了“ショクヲ・ヲフル・ノ・ヒマタ”这种“の”的用法。

那么，这个不符合规范的“の”，怎样用构造图示表示呢？

例如：“壁に張るの絵”中，名词(絵)与属性(張る)存在于格关系(を)(絵を張る)。

本应像图 37-13 一样，实体修饰描述词是“-(r)u”的形式就可以。但由于伴有多余的“の”，图 37-14 中“-(r)uの”的形式更为合适。

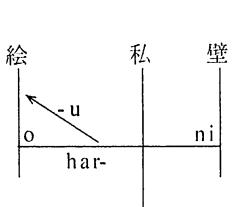


图 37-13 张る絵

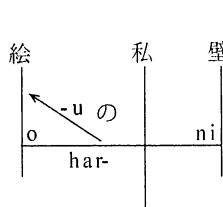


图 37-14 张るの絵

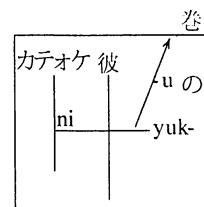


图 37-15 行くの巻

又如：“カラオケに行くの巻”中，当名词(卷)和属性(行く)之间不存在格关系(卷\_行く)时，“行くの巻”则会成为包含实体构造。与上例中的情况相同，本来只有“-(r)u”就可以进行实体修饰描述却伴有多余的“の”，所以使用图 37-15 中的“-(r)uの”的形式比较妥当。

日语中如果把属性(动词等)以“-(r)uの”的形式进行描述，就会变成已经是特殊实体(名词)的ノ形式实体(36.7①)或ノ包含实体(36.8)。所以，用这种实体去修饰其他实体的话，就会很不自然。

\* 私が読むの本 \* おもしろいの映画 \* 静かなの部屋

但是，只要把它当作ノ实体处理就没有问题。

私が読むのがない。 おもしろいのから見る。 静かの聞く。

但在日语中，不论是哪种情况，把“-(r)uの”当作实体修饰描述词来使用都是不符合规则的，所以只能用于汉文等追求特殊表达效果的场合。

如上所述，在构造图示中对实体修饰描述的箭头上添加“-(r)uの”是比较合适的。

### 37.5 强调句的构造

关于强调句，我们设定它的构造有 A、B 两种形式。

#### (1) 强调结构句 A——特定的实体

例如，“彼がUFOを見た”(图 37-16)中，如果提取句中特别想强调的实词(名词)，就可以得到以下两个不同强调内容的强调句。

[彼] UFOを見たのは 彼だ。 (图 37-17)

[UFO] 彼が見たのは UFOだ。 (图 37-18)

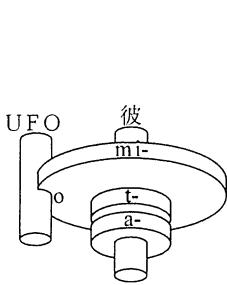


图 37-16

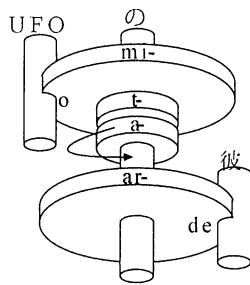


图 37-17

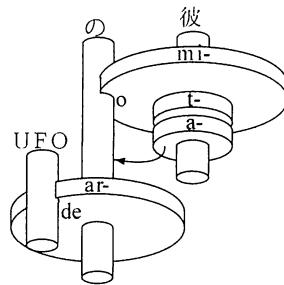


图 37-18

将如图 37-16 所示的基础构造中应该强调的实体换成ノ形式实体，并作为属性 ar- 的主体，再将应该强调的实体放到 ar- 的 de 格(同定格)上。通过这种方式，我们可以制作出强调结构句 A 的构造，我们称之为强调构造 A。

此外，当句子是疑问句时，有时需要先描述被强调的实词。

彼? UFO 見たの。 / UFO? 彼が見たの。

## (2) 强调结构句 B——特定的附格实体

例如，“彼がソウルから帰った”(图 37-19)中，若将“ソウル”作为强调的实体，像强调结构句 A 那样处理，就会成为“彼が帰ったのはソウルだ”。但是，这个句子也可能是“彼がソウルへ帰った”的强调结构句 A。所以，这个句子有双重意义。

为了避免这种双重意义，需要使用强调结构句 B。强调结构句 B 是从强调构造 B 中描述出来的。如图 37-20 所示，所谓强调构造 B 是从同一个构造(图 37-19)中制作出“ノ包含实体”和“θ包”两个包含实体，把ノ包含实体作为属性 ar- 的主体，把 θ 放到“de 格(同定格)”上的构造。

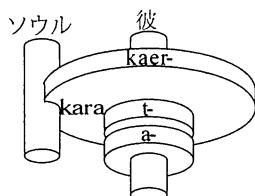


图 37-19

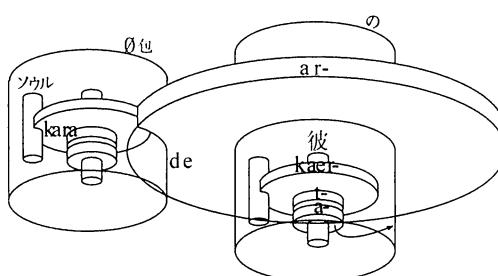


图 37-20

这是根据描述各个包含实体内的“不同部分”来制作强调的结构句。所以，可以描述成“彼が帰ったのはソウルからθだ”。因为这个描述可以在实词(名词)上添加格词，所以可以避免上述双重意义问题。

让我们再次观察一下强调结构句 A 与 B 的不同之处。强调结构句 A 是“ソウルから帰ったのは彼だ”。强调结构句 B 是“ソウルから帰ったのは彼がだ”。

强调结构句 B 中，在实词后可以添加格词的形式。

但是，在疑问句中，有时会把被强调的(带有格词的)实词放在句首：ソウルから？ 彼が帰ったの。

围绕强调构造 A 和强调构造 B 的不同点，可以做成表 37-1。

表 37-1

	强调构造 A	强调构造 B
の	ノ形式实体	ノ包含实体
强调部分	实体	实体+格

### 37.6 “自由の女神”和“自由な女神”

“自由の女神”和“自由な女神”之间有什么关系呢？下面，我们通过构造和描述的关系进行考察。

因为“自由の女神”是“自由”和“女神”用“の”连接起来的，所以这说明两者在同一构造上。比如，“女神  $\theta_1$ 人間に自由を与える”(图 37-21)、“女神  $\theta_1$ 自由を守る”(图 37-22)、“女神  $\theta_1$ 自由を好む”(图 37-23)、“女神  $\theta_1$ 自由を愛する”(图 37-24)等任何一个构造中都可以描述“自由の女神”。

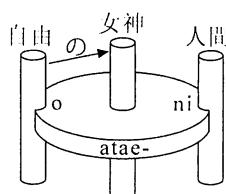


图 37-21

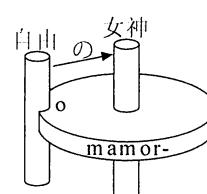


图 37-22

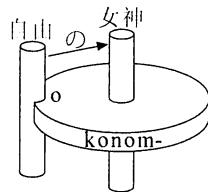


图 37-23

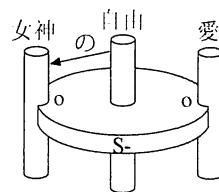


图 37-24

我们甚至可以利用很极端的例子“女神 の 自由がない”来描述“自由の女神(自由のない女神)”。当然，也可以利用“女神 の 自由がある”来描述“自由の女神(自由のある女神)”。

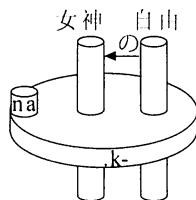


图 37-25

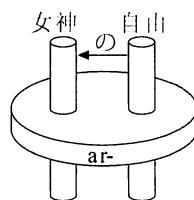


图 37-26

作为固有名词的“自由の女神”，指的是矗立在美国自由岛上 100 多年的女神像。笔者认为这个女神像大概是依据“女神 の 人間に自由を与える”或“女神 の 自由を守る”等构造取的名字，但真相无从知晓。可以确定的是，“女神”和“自由”以某种形式关联。

如上所述，使用“の”时，很难准确地判断其背后有何种构造（36.1、36.2）。所以，我们也只能推测其意思。

另一方面，在对“自由な女神”的描述中，只能从“自由にある”这个构造中描述“女神”，并且意思也是单一的（参照 11.3）。当然，这个构造也可以描述成“自由の女神”。

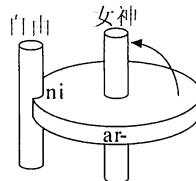


图 37-27 自由な女神

两者区别如下：“自由な女神”可以认为是“自由の女神”，但是“自由の女神”的意义并不局限于“自由な女神”。更进一步说，两者在意义上几乎是大相

径庭。(但是有一个特殊的例子：“自由の人”和“自由な人”在意思上非常接近。)“自由の女神”具有多种构造的可能性。

同理，我们可以类比“静かな海”和“静かの海”。“静かな海”(图 37-28)表达了“静かにある”这一海的状态，而“静かの海”(图 37-29)仅仅说明了“静か”和“海”有某种关系，并没有明确表达海处于平静状态这一种含义。那么，这个句子要表达什么意思呢？这就只能依靠接触这句话的人自己推测了。

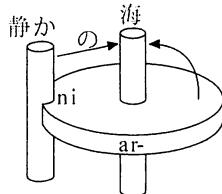


图 37-28 静かな海

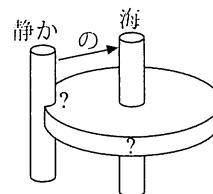


图 37-29 静かの海

### 37.7 “この”“その”“あの”“どの”的构造

下面考察怎样表达“この”类的构造。

“この”是由“こ”和“の”组成的。“この”不是“これの”的省略形，而是其本来的形态。築島著《講座国語史 4 文法史》(p163)中有如下描述：

記紀歌謡では総て“コノ”である。おそらく“コレノ”は“コノ”に対して新しい形であって……(略)……

[记纪歌谣中使用的都是“コノ”。大概“コノ”是“コレノ”的一种新的书写形式……(略)……]

那么，这个“こ”是什么呢？根据大野等著《岩波古語辞典》的记载，“こ”是具有“これ”“ここ”意思的代名词。“の”是实体连接描述词[4.2 (3)]。如此一来，“この花”就可以使用图 37-30 的构造来考虑。但是，在现代日语中无法将这个构造直接描述成“こにある花”。我们可以认为“この”是一种基。

对于“その”，也可以同样考虑。在构造图示中，只要把“この”的“こ”换成“そ”就可以了。

“あの”的情况有些不同，能和“この”“その”以同样的方式考虑的是“かの”这个古老的用语形式。所以，在构造图示中，与“この”的“こ”进行对换的应该是“か”。但是，从平安时代起 k 音就已经逐渐从“かの ka-no”脱落，转变成“あの a-no”。在了解这个经过的基础上，我们使用“あ”来代替“か”。

“どの”的“ど”本来是“いづく”，在此，我们做同样的处理。但是，因为“どの”是疑问词，所以形式实体 A 在图示上会显示为属性盘上打开的空洞

(6.2)。(图37-31)

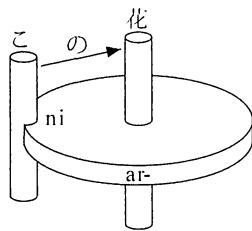


图 37-30 この(その、あの)花

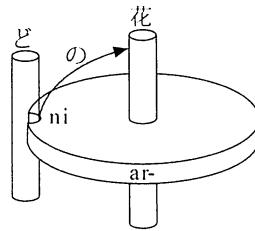


图 37-31 どの花

比如，“この花をください”这个句子的构造如图37-32所示。

◎ 关于这个句子的“ください”部分，《日本文法講座8 助詞II》(鈴木等，p185)认为：“除了看作‘くだけ’的转音之外，也有看作‘くださいませ’的省略的说法。”在此，我们采用更具有说服力和妥当性的后一种解释，认为是“kudasari=mas-e(くだけりませ、くださいませ)”中的“ませ”被省略(以及r音的脱落)。

关于 kudasari 的内部构造本身，可参照 39.6。

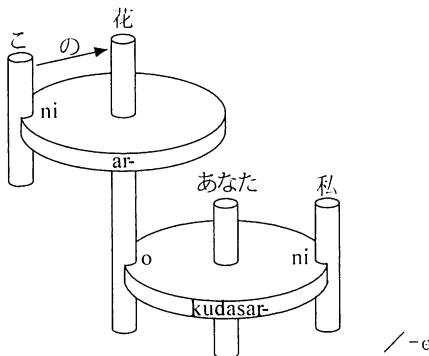


图 37-32 この花をくださいませ

同时在这里展示一下“こんな”的构造。因为“こんな”是“これなる”的变形，所以其构造是如图37-33所示。（“そんな”“あんな”“どんな”亦可同样处理。）

“こんな”的音便过程如下：

kore-n <u>i</u> =ar-u (これにある)	
kore-n = ar-u (これなる)	i 音脱落
kore-n = a-θ (これな)	ru 拍脱落
kon-n = a-θ (こんな)	r-V-n 变音

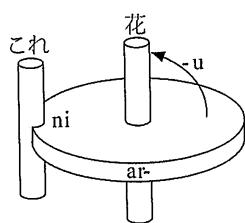


图 37-33 こんな花

(如果“こんな”是“このような”的变化形，那么在表达“このように”的意思时应该存在“こんに”这样的形式。)